



Handläggande organ	Fastställt	Utgåva	Sida
SVENSK MATERIAL- & MEKANSTANDARD, SMS	2000-07-28	1	1 (1+9)

© Copyright SIS. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Technical product documentation – Lettering – Part 4: Diacritical and particular marks for the Latin alphabet (ISO 3098-4:2000)

The European Standard EN ISO 3098-4:2000 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of EN ISO 3098-4:2000.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-ISO 3098-1, ed. 1.

Swedish Standards corresponding to documents referred to in this Standard are listed in "Catalogue of Swedish Standards", issued by SIS. The Catalogue lists, with reference number and year of Swedish approval, International and European Standards approved as Swedish Standards as well as other Swedish Standards.

Teknisk produktdokumentation – Textning – Del 4: Diakritiska och speciella tecken för det latinska alfabetet (ISO 3098-4:2000)

Europastandarden EN ISO 3098-4:2000 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN ISO 3098-4:2000.

Standarden ersätter SS-ISO 3098-1, utg. 1.

Motsvarigheten och aktualiteten i svensk standard till de publikationer som omnämns i denna standard framgår av "Katalog över svensk standard", som ges ut av SIS. I katalogen redovisas internationella och europeiska standarder som fastställts som svenska standarder och övriga gällande svenska standarder.

ICS 01.100.01

Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.
Postadress: SIS, Box 6455, 113 82 STOCKHOLM
Telefon: 08 - 610 30 00. Telefax: 08 - 30 77 57
E-post: sis.sales@sis.se. Internet: www.sisforlag.se

Upplysningar om **sakinnehållet** i standarden lämnas av SMS.
Telefon: 08 - 459 56 00. Telefax: 08 - 667 85 42
E-post: info@sms-standard.se

Prisgrupp N

Tryckt i september 2000

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 3098-4

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2000

ICS 01.100.01

English version

Technical product documentation - Lettering - Part 4: Diacritical and particular marks for the Latin alphabet (ISO 3098-4:2000)

Documentation technique de produits - Ecriture - Partie 4:
Signes diacritiques et signes particuliers à l'alphabet latin
(ISO 3098-4:2000)

Technische Produktdokumentation - Schriften - Teil 4:
Diakritische und besondere Zeichen im lateinischen
Alphabet (ISO 3098-4:2000)

This European Standard was approved by CEN on 1 May 2000.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard ISO 3098-4:2000 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 10 "Technical drawings, product definition and related documentation" in collaboration CEN/CMC.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2000.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

NOTE FROM CEN/CS: The foreword is susceptible to be amended on reception of the German language version. The confirmed or amended foreword, and when appropriate, the normative annex ZA for the references to international publications with their relevant European publications will be circulated with the German version.

Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 3098-4:2000 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

Technical product documentation — Lettering —

Part 4: Diacritical and particular marks for the Latin alphabet

1 Scope

This part of ISO 3098 specifies diacritical and particular marks for the Latin alphabet for use together with the characters shown in ISO 3098-2. These marks are listed in Tables 1 and 2 according to various languages in which they are used.

2 Normative reference

The following normative document contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 3098. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, this publication do not apply. However, parties to agreements based on this part of ISO 3098 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent edition of the normative document indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of ISO and IEC maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 3098-0:1997, *Technical product documentation — Lettering — Part 0: General requirements*.

3 General requirements and dimensions

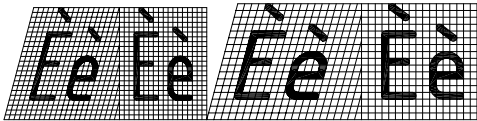
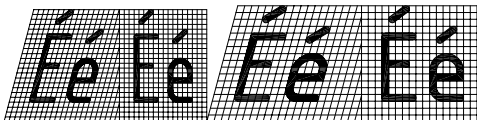
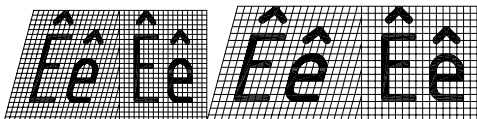
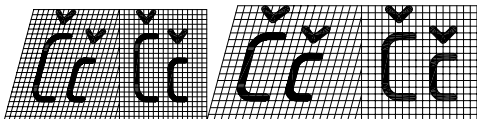
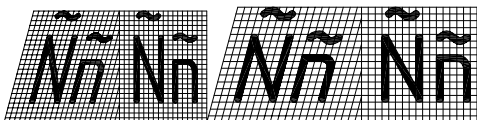
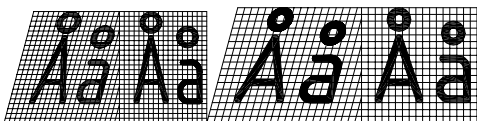
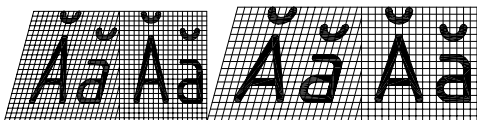
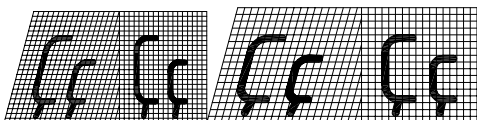
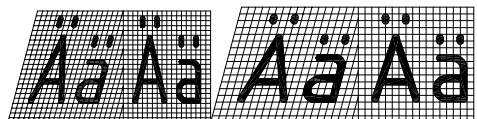
For the general requirements and the dimensions of characters, numerals and marks, see ISO 3098-0.

To obtain constant line density, avoid blotting at intersecting lines and facilitate writing, the characters shall be formed so that lines cross, or meet, at approximate right angles.

4 Examples

Special or typical characteristics (dimensions of diacritical marks, positions and spaces according to the relevant character) of lettering according to the various languages are specified in Table 1. The particular marks should be considered as being characters; they are specified in Table 2.

Table 1

<p>Dimensions and positions of diacritical marks</p> <p>Lettering A Lettering B sloping vertical sloping vertical</p>	Language								
	Albanian (sq)	Czech (cz)	Danish (da)	Finnish (fi)	Dutch (nl)	French (fr)	German (de)	Hungarian (hu)	Icelandic (is)
					àè	ÀÈÙ àèù			
		ÁÉÍÓÚÝ áéíóúý			éó	É é	ÁÉÍÓÚ áéíóú	ÁÉÍÓÚÝ áéíóúý	
					ê	ÂÊÎÔÛ âêîôû			
		ČĎĚŇŘŠŽ č ěňřš ž							
									
		Å å	Å å						
									
	Ç ç				ç	Ç ç			
	Ä ä		ÄÖ äö		äëïö	ËÏ ëï	ÄÖÛ äöü	ÖÛ öü	Ö ö